

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

---

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

### Kantonale Gesetze über Familienzulagen

Die Rechtsprechung der kantonalen Rekurskommission in den Jahren 1958 bis 1961.

Preis: Fr. 3.—

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale,  
Bern 3.  
6708

---

### Das Verzeichnis der schweizerischen Eisenbahnen und der vom Bund konzessionierten Trolleybusse, Aufzüge, Luftseilbahnen, Sesselbahnen, Schlittenseilbahnen und Schiffsverkehrsunternehmen

(Stand: 1. Januar 1960)

mit Nachtrag vom 1. August 1962

kann bezogen werden

zum Preise von Fr. 2.50 (bzw. Fr. —.85 nur für den Nachtrag)  
beim Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement, Drucksachenbureau,  
Bern 3  
6037

---

### «Bauforschung in der Schweiz»

Von der Eidgenössischen Wohnbaukommission veröffentlichte Übersicht mit Adresse, Arbeitsprogramm, Liste der bis zum 31. Dezember 1959 durchgeführten Forschungsarbeiten (nachgeführt auf den Stand vom 30. Juni 1961) und der Publikationsorgane der an der Bauforschung beteiligten schweizerischen Institutionen. Die Veröffentlichung (in Ringbuch) wird periodisch nachgeführt und kann zum

Preise von 15 Franken

beim Eidgenössischen Bureau für Wohnungsbau, Effingerstrasse 55, Bern, bezogen werden.

5314

---

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr. 8.— im Jahr, Fr. 4.50 im Halbjahr. Ausland Fr. 10.— im Jahr, Fr. 6.— im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei erhältlich.

### → Zur Beachtung ←

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies ein Leumundszeugnis beizulegen. Die nach genannten Grundbesoldungen entsprechen den Ansätzen gemäss Bundesgesetz vom 29. September 1961 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis der Bundesbeamten. Dazu kommt eine Teuerungszulage von 4,5% der Grundbesoldung, mindestens 450 Franken für Verheiratete und 405 Franken für Ledige, ferner die gesetzlichen Sozialzulagen sowie ein Ortszuschlag bis 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand. Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Grundbesoldung vereinbart werden.

#### **Gerichtssekretär**

Abgeschlossene juristische Ausbildung. Gerichts-, Verwaltungs- oder Anwaltspraxis erwünscht. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Kandidaten, die als Urteilsredaktoren bei kantonalen Gerichten tätig waren, erhalten den Vorzug.

Besoldung: Nach Vereinbarung.

Anmeldungstermin: 10. April 1963. (3..).

Offerten an: Eidgenössisches Versicherungsgericht, Luzern.

232

#### **Juristischer Beamter II, evtl. I (Sektion Recht, Wirtschaft und Finanzen)**

Jüngerer Jurist. Abgeschlossene Hochschulbildung. Interesse an Problemen öffentlich-rechtlicher Natur, Gewandtheit im Redigieren. Behandlung juristischer Fragen, vorwiegend im Gebiete des Nationalstrassenbaues.

Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.

Anmeldungstermin: 27. März 1963. (3..).

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

263

#### **Fachtechnischer Mitarbeiter II**

Abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium, vorzugsweise Notar, oder spezielle Kenntnisse im Grundbuch- und Vertragswesen. Muttersprache Deutsch, Kenntnis wenigstens einer weitem Amtssprache.

Besoldung: 14 050 bis 19 110 Franken.  
Anmeldungstermin: 15. März 1963. (3...)  
Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

215

### **Juristischer oder volkswirtschaftlicher Beamter II**

Abgeschlossene Hochschulbildung als Jurist oder Volkswirtschaftler. Muttersprache Italienisch mit guter Kenntnis der französischen oder deutschen Sprache. Dauerstelle. Stellenantritt nach Vereinbarung. Der Offerte ist eine Photo beizulegen.  
Besoldung: 14 050 bis 19 110 Franken.  
Anmeldungstermin: 20. April 1963. (3...)  
Offerten an: Personalchef der Eidgenössischen Fremdenpolizei, Bern.

264

### **Wissenschaftlicher Experte II, evtl. I**

Abgeschlossene Hochschulbildung (Nationalökonomie). Muttersprache Deutsch, Französisch oder Italienisch; Kenntnisse in den anderen Amtssprachen.  
Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.  
Anmeldungstermin: 30. März 1963. (3...)  
Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Versicherungsamtes, Bern.

265

### **Sektionschef II, evtl. I (Sektion Bauten)**

Diplomierter Bauingenieur ETH oder EPUL zur Bearbeitung von Fragen über den Bau von Schutzräumen und andern baulichen Anlagen des Zivilschutzes. Kenntnisse der französischen und wenn möglich auch der italienischen Sprache.  
Besoldung: 18 620 bis 23 680, evtl. 21 190 bis 26 250 Franken.  
Anmeldungstermin: 31. März 1963. (3...)  
Offerten an: Bundesamt für Zivilschutz, Personaldienst, Bern 3.

278

### **Mehrere Ingenieure II, evtl. I, evtl. Inspektoren**

Zur Durchführung des Bauprogrammes 1963 für das Nationalstrassennetz. Die Stellen bieten guten Ausgleich zwischen Aussendienst und Bürotätigkeit und ermöglichen, interessante Probleme des Autobahnbaues zu behandeln. Abgeschlossenes Hochschulstudium, praktische Erfahrung auf Grossbaustellen.  
Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870, 18 620 bis 23 680 Franken.  
Anmeldungstermin: 30. März 1963. (3...)  
Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

279

### **Chemiker II, evtl. I**

Ingenieur-Chemiker für Entwicklung, Aufbau und Betrieb grösserer Versuchsanlagen (Aufarbeitung von nuklearen Brennstoffen). Einarbeit in die Kernverfahrenstechnik.  
Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.  
Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)  
Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen (AG)

280

**Chemiker II, evtl. I**

Hochschulchemiker für Arbeiten auf dem Gebiete der Radiochemie in unserem Hot-Laboratorium.

Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen (AG).

281

**Techniker II, evtl. I, evtl. technischer Beamter II**

Diplomierter Elektro- oder Maschinentechniker. Befähigung zur Behandlung technischer Probleme der Fliegerabwehr. Wenn möglich Offizier der Fliegerabwehrtruppe. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Kenntnis einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 10 130 bis 14 930, evtl. 12 450 bis 17 510, evtl. 14 050 bis 19 110 Franken.

Anmeldungstermin: 23. März 1963. (2.)

Offerten an: Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr, Bern 25.

282

**Techniker II, evtl. I**

Chemiker mit Technikumsdiplom für die Produktion radioaktiver Isotopen zu medizinischen, industriellen und landwirtschaftlichen Zwecken.

Besoldung: 10 130 bis 14 930, evtl. 12 450 bis 17 510 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen/AG

283

**Techniker II, evtl. I**

Elektrotechniker für Entwicklungen kern- und reaktorphysikalischer Mess- und Versuchseinrichtungen. Fachkenntnisse in Elektronik und Messtechnik und gute theoretische Grundlagen sind unerlässlich.

Besoldung: 10 130 bis 14 930, evtl. 12 450 bis 17 510 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen/AG.

284

**Techniker II, evtl. I**

Chemiker mit Technikumsdiplom für Arbeiten auf dem Gebiete der Radiochemie sowie für Entwicklung, Aufbau und Betrieb grösserer Versuchsanlagen.

Besoldung: 10 130 bis 14 930, evtl. 12 450 bis 17 510 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen/AG.

285

**Technischer Assistent II, evtl. I, evtl. Techniker II**

Diplomierter Elektro- oder Maschinentechniker, evtl. diplomierter Elektromechaniker oder Mechaniker. Wenn möglich Offizier der Fliegerabwehrtruppe. Muttersprache Deutsch oder Französisch, Kenntnisse einer zweiten Amtssprache erwünscht.

Besoldung: 10 130 bis 14 930, evtl. 11 090 bis 16 090 Franken.

Anmeldungstermin: 23. März 1963. (2.)

Offerten an: Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr, Bern 25.

286

### **Laborant, evtl. technischer Gehilfe II, evtl. I**

Geeignet für die Durchführung radiochemischer Untersuchungen.

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9350 bis 13 190 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen/AG.

287

### **Technischer Gehilfe II, evtl. I**

Eignung als Hot-Zellenoperator für Versuchsarbeiten mit Hilfe ferngesteuerter Hot-Zelleneinrichtungen. Ausbildung mechanischer Richtung erwünscht.

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9350 bis 13 190 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen/AG.

288

### **Technischer Gehilfe II, evtl. I**

Laborant oder Mechaniker zur Mitarbeit beim Aufbau und Betrieb grösserer Versuchsanlagen (Aufarbeitung nuklearer Brennstoffe).

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9350 bis 13 190 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen/AG.

289

### **Technischer Gehilfe II, evtl. I**

Serviceelektroniker für die Durchführung radioaktiver Messungen und zur Betreuung des umfangreichen Bestandes an Geräten und Instrumenten des Hot-Labors.

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9350 bis 13 190 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)

Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen/AG.

290

### **Unterabteilungschef**

Diplomierter Architekt als Leiter der Unterabteilung Hochbau. Planen von Grossbauten für die Bundesverwaltung. Mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit als Architekt. Gute Kenntnisse zweier Amtssprachen.

Besoldung: 26 700 bis 31 760 Franken.

Anmeldungstermin: 20. März 1963. (2.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Bauten, Bern 3.

266

### **Inspektor II, evtl. I (Mitarbeiter für den Innen- und Aussendienst auf dem Gebiet der Wehrsteuer)**

Gründliche theoretische Ausbildung und praktische Erfahrung auf dem Gebiet des Buchhaltungs- und Bilanzwesens. Praxis in der Privatwirtschaft. Kenntnisse des Steuerwesens. Gewandtheit im Verhandeln und im schriftlichen Ausdruck. Alter nicht unter 30 Jahren; Muttersprache Deutsch und Kenntnisse der französischen Sprache. Aufstiegsmöglichkeiten.

Besoldung: 14 050 bis 19 110, evtl. 16 810 bis 21 870 Franken.

Anmeldungstermin: 31. März 1963. (2.)

Offerten an: Eidgenössische Steuerverwaltung, Personaldienst, Bern 3.

233

### **Waffenplatzverwalter II (Eidgenössische Waffenplatzverwaltung Chur)**

Gute allgemeine sowie kaufmännische oder technische Ausbildung. Befähigung zur Leitung einer mittleren Waffenplatzverwaltung. Sprachen Deutsch und Französisch. Wenn möglich Offizier.

Besoldung: 12 450 bis 17 510 Franken.

Anmeldungstermin: 28. März 1963. (3.)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

267

### **Buchhalter-Kassier II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus, Zürich)**

Gute allgemeine sowie kaufmännische Ausbildung. Erfahrung im Kassa-, Zahlungs- und Buchhaltungsdienst. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 10 130 bis 14 930, evtl. 11 090 bis 16 090 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (2.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

236

### **Kanzleisekretär II, evtl. I, evtl. Bürochef II**

Kaufmann mit abgeschlossener Berufslehre oder gleichwertiger Ausbildung, gute Allgemeinbildung. Kenntnisse im Zahltags-, Lohn- und wenn möglich im Lochkartenwesen. Fähigkeit zur Führung eines Lohnbüros (Lohnrechnung und Zahlung). Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9810 bis 14 350, evtl. 10 540 bis 15 510, evtl. 11 770 bis 16 800 Franken.

Anmeldungstermin: 16. März 1963. (2.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Munitionsfabrik Altdorf.

237

### **Kanzleisekretär II, evtl. I, evtl. Sekretär II**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Erfahrung in der Buchhaltung. Arbeitsgebiet: Stellvertreter des Gruppenchefs der Arbeitsgruppe Zahlungsdienst, selbständige Führung der Finanzrechnung und der Kreditorenbuchhaltung mit Auslandverkehr. Sprachen: Deutsch, Französisch, gute Kenntnisse in Englisch.

Besoldung: 9810 bis 14 350, evtl. 10 540 bis 15 510, evtl. 11 770 bis 16 800 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (2.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

238

**Kanzleisekretär II, evtl. I, evtl. Sekretär II**

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen der andern Sprache. Eignung als Sachbearbeiter im internen Revisionsdienst und Befähigung für Korrespondenz in beiden Amtssprachen. Eintritt nach Übereinkunft. Dienstort Genf.

Besoldung: 9810 bis 14 350, evtl. 10 450 bis 15 510, evtl. 11 770 bis 16 800 Franken.

Anmeldungstermin: 20. März 1963. (2.)

Offerten an: Zentrale Ausgleichsstelle, 52, rue de Pâquis, Genf.

268

**Kanzleisekretär II, evtl. I**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung, mehrjährige praktische Tätigkeit in Industriebetrieben erwünscht. Aufgeschlossenheit für menschliche Probleme, Eignung zur Behandlung von Personalangelegenheiten. Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr.

Besoldung: 9810 bis 14 350, evtl. 10 540 bis 15 510 Franken.

Anmeldungstermin: 25. März 1963. (2.)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

269

**Kanzleisekretär II, evtl. I**

Junger Mann mit kaufmännischer oder gleichwertiger Ausbildung. Begabung zur Behandlung technischer Fragen. Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen und italienischen Sprache.

Besoldung: 9810 bis 14 350, evtl. 10 540 bis 15 510 Franken.

Anmeldungstermin: 21. März 1963. (1.)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Gewässerschutz, Monbijoustrasse 8, Bern 1.

270

**Zeichner I, evtl. technischer Assistent II**

Abgeschlossene Lehre als Zeichner und wenn möglich einige Jahre Praxis. Eignung für allgemeine zeichnerische Arbeiten sowie für Nomogramme und Diagramme auf technischem Gebiet des Atom- und chemischen Dienstes.

Besoldung: 9350 bis 13 190, evtl. 10 130 bis 14 930 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (2.)

Offerten an: Abteilung für Sanität des Eidgenössischen Militärdepartements, Bern 22.

246

**Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Eignung zur selbstständigen Verarbeitung von Mutationen im Lohnbüro und zur Erledigung anderer administrativer Aufgaben. Wenn möglich Kenntnis des personellen Rechnungswesens. Es besteht die Möglichkeit, sich mit dem Lochkartenverfahren vertraut zu machen. Muttersprache Deutsch oder Französisch.

Besoldung: 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (2.)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Finanzdienst, Bern 3.

240

**Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Eignung für die Erledigung administrativer Arbeiten eines Waffenplatzes und von Luftschutz-Unteroffiziers- und -Rekrutenschulen. Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre erwünscht. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache. Unteroffiziere erhalten den Vorzug. Dienstort Genf.

Besoldung: 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 20. März 1963. (2.).

Offerten an: Waffenplatzkommando Genf, Caserne les Vernets, Genf 24.

271

**Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Befähigung zur Erledigung von administrativen Arbeiten eines Divisionsbüros. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache. Offizier oder Unteroffizier. Dienstort Chur.

Besoldung: 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 26. März 1963. (3.).

Offerten an: Kdo. Gebirgsdivision 12, Bahnhofplatz 12, Chur.

272

**Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Jüngerer kaufmännischer Angestellter mit abgeschlossener Lehre oder gleichwertiger Ausbildung. Erfahrung auf dem Gebiete des Rechnungswesens erwünscht. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse im Französischen.

Besoldung: 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 25. März 1963. (2.).

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern.

273

**Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II**

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Befähigung zur Erledigung der administrativen Arbeiten einer Festungsbrigade. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache. Offizier oder Unteroffizier erwünscht. Dienstort Zug.

Besoldung: 9140 bis 12 610, evtl. 9810 bis 14 350 Franken.

Anmeldungstermin: 18. März 1963. (2.).

Offerten an: Kdo. Gebirgsarmekorps 3, Postfach, Zug.

274

**Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössisches Zeughaus Thun)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

241

**Kanzlisten II, evtl. I**

Eignung zu selbständiger Arbeit in der Registerführung mit Lochkarten. Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache. Es können auch ältere Kaufleute, die an eine stehende Arbeit gewöhnt sind, berücksichtigt werden.



Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610 Franken.  
 Anmeldungstermin: 12. März 1963. (2.)  
 Offerten an: Zentrale Ausgleichsstelle, 52, rue des Pâquis, Genf.

242

### Kanzlist II, evtl. I (Eidgenössische Tankanlage Kehrsatz)

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse in der französischen Sprache.  
 Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. März 1963. (3...)  
 Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

225

### Kanzlist II, evtl. I (Armee-Motorfahrzeugpark Burgdorf)

Abgeschlossene Berufslehre in Handel, Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Deutsch, mit Kenntnissen einer zweiten Amtssprache. Bewerber im Grade eines Fouriers oder Fouriergehilfen erhält den Vorzug.  
 Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. März 1963. (3...)  
 Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2.

226

### Kanzlist II, evtl. I

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Italienisch, Kenntnis der deutschen oder französischen Sprache. Eignung für Buchhaltungsarbeiten und italienische Korrespondenz.  
 Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)  
 Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2.

275

### Kanzlist II

Jüngerer Angestellter mit abgeschlossener kaufmännischer oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse einer zweiten Amtssprache. Befähigung für Korrespondenz. Verständnis für graphische Darstellungen und technische Zeichnungen erwünscht.  
 Besoldung: 8720 bis 11 450 Franken.  
 Anmeldungstermin: 31. März 1963. (2.)  
 Offerten an: Abteilung für Sanität des Eidgenössischen Militärdepartements, Postfach Bern 22.

276

### Bürodiener I, evtl. Kanzlist II

Aufgeweckter jüngerer Mann mit kaufmännischen Kenntnissen, flinker Maschinenschreiber, Eignung zur Erledigung von einfacheren Korrespondenzen, zur Führung von Inventaren und Karteien sowie für allgemeine Büroarbeiten.  
 Besoldung: 8340 bis 10 330, evtl. 8720 bis 11 450 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)  
 Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

277

**Bürodiener II, evtl. I (Armee-Motorfahrzeugpark Burgdorf)**

Vertrautheit mit Büroarbeiten, flinkes Maschinenschreiben. Muttersprache Deutsch.  
 Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. März 1963. (3...)  
 Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2.

227

**Bürodiener II, evtl. I**

Vertrautheit mit einfachen Büro-, Registratur- und Archivarbeiten; Maschinenschreiben. Muttersprache Deutsch.  
 Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330 Franken.  
 Anmeldungstermin: 16. März 1963. (2..)  
 Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Flugzeugwerke, Emmen.

244

**Fachspezialist, evtl. technischer Gehilfe I (Armee-Röntgendienst)**

Abgeschlossene Lehre als Elektromechaniker oder Radioelektriker. Berufserfahrung. Gute Kenntnisse in der Schwachstrom-, Hochfrequenz- und Röhrentechnik. Unterhalt von Röntgenapparaten, Kameras für Schirmbildtechnik, elektromedizinischen Geräten usw. Mitarbeit in der Schirmbildequipe.  
 Besoldung: 8930 bis 12 030, evtl. 9350 bis 13 190 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. März 1963. (2..)  
 Offerten an: Armeepotheke, Bern 22.

247

**Laborant, evtl. technischer Gehilfe II**

Chemie-Laborant(in) mit abgeschlossener Lehre für die Durchführung chemischer und physikalisch-chemischer Arbeiten.  
 Besoldung: 8340 bis 10 330, evtl. 8720 bis 11 450 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)  
 Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen (AG).

292

**Laboratoriumsgehilfe(in) II (Eidgenössische landwirtschaftliche Versuchsanstalt Zürich-Oerlikon)**

Befähigung zur Durchführung von Laboratoriumsarbeiten auf dem Gebiet der Agrikulturchemie. Stellenantritt 1. Mai 1963.  
 Besoldung: 7980 bis 9390 Franken.  
 Anmeldungstermin: 30. März 1963. (1.)  
 Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Bern, Laupenstrasse 25.

294

**Spezialhandwerker I, evtl. Fachspezialist**

Sanitärmoniteur für den Betrieb und Unterhalt der z.T. ferngesteuerten Wasserentsalzungs- und Wasseraufbereitungsanlagen des Hot-Labors. Erwünscht ist praktische Erfahrung in der Montage von Kunststoffleitungen und chemischen Anlagen.  
 Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 8930 bis 12 030 Franken.  
 Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)  
 Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen (AG).

291

## 2 Handwerker für das Kraftwerk Amsteg (Uri)

Abgeschlossene Berufslehre als Elektriker, Elektromonteur, Elektroinstallateur oder Elektromechaniker.

Besoldung: 8340 bis 10 330 Franken.

Dienstwohnung vorhanden.

Anmeldungstermin: 31. März 1963. (1.)

Offerten an: Abteilung Kraftwerke der Schweizerischen Bundesbahnen, Bern.

293

## Werkzeugmacher, Mechaniker, Elektromechaniker, Dreher, Fräser, Spengler, Radioelektriker

Abgeschlossene Berufslehre. Befähigung zur Erledigung aller einschlägigen Arbeiten.

Besoldung: Im Rahmen der Lohnklassen der Arbeiterordnung.

Anmeldungstermin: 15. April 1963. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Flugzeugwerke Emmen.

248

## Kanzlistin II, evtl. I

Muttersprache Deutsch oder Französisch. Abgeschlossene Berufsausbildung in Handel oder Verwaltung. Befähigung zur selbständigen Erledigung einfacherer Korrespondenz in der Muttersprache und wenn möglich in einer zweiten Amtssprache. Gute Maschinenschreiberin und Stenographin.

Besoldung: 8720 bis 11 450, evtl. 9140 bis 12 610 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (2..)

Offerten an: Abteilung für Sanität des Eidgenössischen Militärdepartements, Bern 22.

249

## Kanzlistin II

Gute Schreibmaschinenkenntnisse für die Mithilfe im Buchhaltungs-, Rechnungs- und Inventarwesen sowie für Korrespondenz und allgemeine Büroarbeiten.

Besoldung: 8720 bis 11 450 Franken.

Anmeldungstermin: 14. März 1963. (1.)

Offerten an: Fernheizkraftwerk der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Sonneggstrasse 3, Zürich 6.

295

## Kanzleihilfin I

Muttersprache Französisch; gute Kenntnisse der deutschen Sprache. Gute Stenodaktylographin mit Befähigung für die Ausfertigung von fachtechnischen Berichten, Korrespondenz und für die selbständige Ausführung aller Büroarbeiten.

Besoldung: 8340 bis 10 330 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (2..)

Offerten an: Abteilung für Sanität des Eidgenössischen Militärdepartements, Bern 22.

250

## Kanzleihilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin II

Gute Allgemeinbildung. Tüchtige Stenodaktylographin mit abgeschlossener Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder mit gleichwertiger Ausbildung. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330, evtl. 8720 bis 11 450 Franken.  
Anmeldungstermin: 31. März 1963. (2.).  
Offerten an: Eidgenössische Getreideverwaltung, Personaldienst, Bern 8.

296

### Kanzleihilfin II, evtl. I

Kaufmännische Angestellte für die Mitarbeit im Personalbüro. Zuverlässige, selbständige Erledigung aller vorkommenden Arbeiten, Fremdsprachenkenntnisse.  
Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330 Franken.  
Anmeldungstermin: 15. März 1963. (1.)  
Offerten an: Personalchef des Eidgenössischen Instituts für Reaktorforschung, Würenlingen (AG).

297

### Kanzleihilfin II, evtl. I

Abgeschlossene Bürolehre oder gleichwertige Ausbildung. Muttersprache Französisch. Kenntnisse des Deutschen erwünscht, aber nicht Bedingung. Gewandte Stenodaktylographin. Der Bewerbung sind ein maschinengeschriebener Lebenslauf und eine Photo beizulegen. Eintritt nach Vereinbarung.  
Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330 Franken.  
Anmeldungstermin: 19. März 1963. (2.).  
Offerten an: Personaldienst der Polizeiabteilung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements, Bern 3.

298

### Kanzleihilfin II, evtl. I

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Handelsschulbildung. Rasche Auffassung, Eignung für die Mitarbeit im Sekretariat der Technischen Direktion. Sprachen Deutsch, Französisch und Englisch.  
Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330 Franken.  
Anmeldungstermin: 13. März 1963. (1.)  
Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

299

### Kanzleihilfin II, evtl. I

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch. Dienstort: Chur. Der Anmeldung ist eine Photo beizulegen.  
Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330 Franken.  
Anmeldungstermin: 26. März 1963. (3.).  
Offerten an: Kdo. Gebirgsdivision 12, Bahnhofplatz 12, Chur.

300

### Kanzleihilfin II, evtl. I, evtl. Kanzlistin II

Gute Allgemeinbildung und abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, Eignung zur Führung des Sekretariates einer technischen Sektion. Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch.  
Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 130, evtl. 8720 bis 11 450 Franken.  
Anmeldungstermin: 15. März 1963. (2.).  
Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

251

**Kanzleigehilfin II, evtl. I**

Gute Maschinenschreiberin. Befähigung für allgemeine Sekretariatsarbeiten. Deutsche Stenographie. Kenntnis der französischen Sprache.

Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330 Franken.

Anmeldungstermin: 19. März 1963. (3..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Militärverwaltung, Dienststelle Heer und Haus, Bern 3.

252

**Kanzleigehilfin II, evtl. I**

Abgeschlossene Berufslehre oder gleichwertige Ausbildung, Eignung zur selbständigen Erledigung vielseitiger Sekretariatsarbeiten der kaufmännischen Abteilung. Sprachen: Französisch und Deutsch, gute Englischkenntnisse erwünscht.

Besoldung: 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

253

**Gehilfin, evtl. Kanzleigehilfin II (Telephonistin, Armee-Motorfahrzeugpark Burgdorf)**

Wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch, mit Kenntnissen der französischen Sprache.

Besoldung: 7800 bis 9000, evtl. 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (3..)

Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2.

230

**Gehilfin, evtl. Kanzleigehilfin II, evtl. I**

Gute Allgemeinbildung. Wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für die Mitarbeit in einem Einkaufsbüro. Gute Sprachkenntnisse.

Besoldung: 7800 bis 9000, evtl. 8160 bis 9850, evtl. 8340 bis 10 330 Franken.

Anmeldungstermin: 15. März 1963. (2..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Sektion für Ausrüstung, Papiermühlstrasse 23, Bern.

254

**2 Gehilfinnen, evtl. Kanzleigehilfinnen II**

Wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch; für eine der Stellen sind gute Kenntnisse der französischen und englischen Sprache von Vorteil.

Besoldung: 7800 bis 9000, evtl. 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 23. März 1963. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Flugzeugwerke, Emmen.

255

**Gehilfin, evtl. Kanzleigehilfin II**

Wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandtheit im Maschinenschreiben. Eignung für Korrespondenzarbeiten. Muttersprache Deutsch; Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 7800 bis 9000, evtl. 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 23. März 1963. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Flugzeugwerke, Emmen.

256

### **Gehilfinnen, evtl. Kanzleigehilfinnen II**

Gute Allgemeinbildung. Eignung zu allgemeinen Kanzleiarbeiten. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Eintritt so bald als möglich.

Besoldung: 7800 bis 9000, evtl. 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 12. März 1963. (2..)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum, Bern 3.

259

### **Gehilfin, evtl. Kanzleigehilfin II (Zollamt Genève-Port franc de Cornavin)**

Gewandtheit im Maschinens Schreiben und in Stenographie; Eignung für allgemeine Büroarbeiten; wenn möglich abgeschlossene kaufmännische Lehre oder entsprechende Handelsschulbildung.

Besoldung: 7800 bis 9000, evtl. 8160 bis 9850 Franken.

Anmeldungstermin: 17. März 1963. (1.)

Offerten an: Zollkreisdirektion Genf.

301

### **Gehilfin**

Handelsschule oder gleichwertige Ausbildung. Gewandtheit im Maschinens Schreiben. Eignung für Korrespondenzarbeiten. Muttersprache Deutsch; Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 7300 bis 8200, evtl. 7800 bis 9000 Franken.

Anmeldungstermin: 23. März 1963. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Flugzeugwerke, Emmen.

260

### **Gehilfin**

Eignung für die Bedienung von Lochkartenmaschinen und die Erledigung leichterer Büroarbeiten. Bewerberinnen mit Sekundarschulbildung erhalten den Vorzug und werden evtl. angelernt. Alter 17 bis 20 Jahre. Muttersprache Deutsch; gute Kenntnisse des Französischen von Vorteil.

Besoldung: Für mindestens 20jährige Gehilfinnen nach Anlernzeit 7300 bis 8200 Franken.

Anmeldungstermin: 16. März 1963. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Flugzeugwerke, Emmen.

261

---

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 1963             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 1                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 09               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 07.03.1963       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 411-424          |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 042 027       |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.  
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.  
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.